



# Краткое описание льгот

## CareAdvantage

Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)

H7885\_EOC2022R\_Accepted

Last Updated: 08/18//2021

RU

## Сотрудники нашего подразделения CareAdvantage Unit готовы вам помочь

Звоните нам по номеру **1-866-880-0606** (бесплатно) или по номеру **650-616-2174**. Для участников с нарушением слуха: телетайп (TTY) **1-800-735-2929** или **7-1-1**.

- Наш центр обработки звонков работает с 8:00 до 20:00 без выходных.
- Наши часы работы: с 8:00 до 17:00 с понедельника по пятницу.

## Our CareAdvantage Unit Is Available to Help You

Call us at **1-866-880-0606** (toll free) or **650-616-2174**.

Hearing Impaired: TTY **1-800-735-2929** or dial **7-1-1**.

- Call Center Hours are Monday through Sunday 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
- Office Hours are Monday through Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

## Nuestro Departamento de CareAdvantage está a su disposición para ayudarle

Llámenos al **1-866-880-0606** (número telefónico gratuito) o al **650-616-2174**. Miembros con dificultades auditivas: TTY **1-800-855-3000** o marque el **7-1-1**.

- El horario de nuestro centro de atención telefónica es de lunes a domingo, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m.
- El horario de oficina es de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

## 我們的 CareAdvantage Unit 為您提供協助

請撥打我們的電話 **1-866-880-0606** (免費) 或 **650-616-2174**。有聽力障礙者: TTY **1-800-735-2929** 或撥 **7-1-1**。

- 電話中心服務時間是週一至週日上午 8:00 至晚上 8:00。
- 辦公室的服務時間是週一至週五上午 8:00 至下午 5:00。

## Handa kayong Tulungan ng aming Yunit para sa mga Serbisyo sa mga Miyembro

Tawagan kami sa **1-866-880-0606** (walang bayad) o sa **650-616-2174**. May Kapansanan sa Pandinig: TTY **1-800-735-2929** o i-dial ang **7-1-1**.

- Bukas ang aming mga call center mula Lunes hanggang Linggo, 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m.
- Bukas ang aming opisina mula Lunes hanggang Biyernes, 8:00 a.m. hanggang 5:00 p.m.

**Если нужен крупный шрифт:** Если вы хотели бы получить экземпляр данного справочника, набранный крупным шрифтом, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit.

**Заявление о соблюдении конфиденциальности:** Health Plan of San Mateo гарантирует обеспечение конфиденциальности вашей медицинской документации. Если у вас возникли вопросы или вам требуется дополнительная информация, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit.

**Large-print Request:** If you would like a large-print copy of this book, please call the CareAdvantage Unit.

**Privacy Statement:** Health Plan of San Mateo ensures the privacy of your medical record. For questions and more information, please call the CareAdvantage Unit.

**Solicitud de impresión en caracteres grandes:** Si desea un ejemplar de este manual en letra grande, por favor llame al Departamento de CareAdvantage.

**Declaración de privacidad:** Health Plan of San Mateo asegura la privacidad de su expediente médico. Si tiene alguna pregunta o desea obtener más información, por favor llame al Departamento de CareAdvantage.

**大字版需求:** 若需要本手冊的大字版, 請致電與 CareAdvantage Unit 聯絡。

**隱私權聲明:** 聖馬刁健康計劃 (HPSM) 致力保障您的病歷穩私權。如有疑問且需要更多資訊, 請致電與 CareAdvantage Unit 聯絡。

**Humiling ng Libro na Malalaki ang Pagkakalimbag ng mga Letra:** Kung gusto ninyong makakuha ng librong ito na malalaki ang mga letra sa pagkakalimbag, pakitawagan ang Yunit ng CareAdvantage.

**Pahayag sa Pagiging Pribadong ng Impormasyon:** Tinitiyak ng Health Plan of San Mateo ang pagiging pribado ng inyong medikal na rekord. Para sa karagdagang katanungan at impormasyon, pakitawagan ang Mga Serbisyo para sa mga Miyembro.

# План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

## Введение

Данный документ представляет собой краткое описание льгот и услуг, покрываемых планом CareAdvantage Cal MediConnect (планом Medicare-Medicaid). Он содержит ответы на часто задаваемые вопросы, важную контактную информацию, обзор предлагаемых льгот и услуг, а также сведения о ваших правах как участника плана CareAdvantage CMC. Основные термины и их определения приводятся в алфавитном порядке в последней главе *Справочника участника*.

## Содержание

A. Правовая оговорка .....	3
B. Часто задаваемые вопросы .....	5
C. Обзор услуг .....	11
D. Услуги, покрываемые вне плана CareAdvantage CMC.....	31
E. Услуги, не покрываемые планом CareAdvantage CMC и программами Medicare и Medi-Cal .....	31
F. Ваши права как участника плана .....	31
G. Как подать жалобу или апелляцию, если вам отказано в страховом покрытии услуги .....	35
H. Что делать в случае, если вы подозреваете кого-то в мошенничестве .....	35



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

# План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

**This page intentionally left blank.**

**Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente.**

此頁有意留為空白。

**Ang pahinang ito ay sadyang iniwan na blangko.**

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

# План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

## А. Правовая оговорка



Данный документ содержит краткое описание медицинских услуг, покрываемых планом CareAdvantage СМС в 2021 г. Здесь приводится только краткий обзор льгот. Для получения полного списка льгот обратитесь к *Справочнику участника*.

- ❖ Страховой план CareAdvantage Cal MediConnect (также он называется планом CareAdvantage СМС) работает по договору с Medicare и Medi-Cal, объединяя и предлагая участникам льготы по обеим программам. Он предназначен для людей, одновременно пользующихся страховым покрытием Medicare и Medi-Cal.
- ❖ Благодаря CareAdvantage СМС участники могут получать услуги, предоставляемые программами Medicare и Medi-Cal, в рамках единого страхового плана. Координатор медицинского обслуживания CareAdvantage СМС поможет организовать медицинское обслуживание в соответствии с вашими потребностями.
- ❖ ВНИМАНИЕ: Если вы говорите по-русски, вы можете бесплатно воспользоваться услугами языковой поддержки. Звоните по номеру телефона **1-866-880-0606**. (Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный.
- ❖ Вы можете получить эту информацию бесплатно в другом формате, например в виде текста, набранного крупным шрифтом или шрифтом Брайля, или в виде аудиозаписи. Позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606** в любой день недели с 8:00 до 20:00. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонки по этому номеру бесплатные.
- ❖ ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-866-880-0606**, TTY **1-800-735-2929** or dial **7-1-1**, Monday through Sunday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. The call is free.
- ❖ You can get this document for free in other formats, such as large print, braille, or audio. Call the CareAdvantage Unit at **1-866-880-0606**, TTY: **1-800-735-2929** or dial **7-1-1**, Monday through Sunday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. The call is free.
- ❖ ATENCIÓN: Si usted habla español, dispone de servicios de asistencia de idioma sin cargo. Llame al **1-866-880-0606**, TTY **1-800-855-3000**, o marque **7-1-1**, de lunes a domingo, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. La llamada es gratuita.



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. Более подробные сведения представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

- ❖ Puede obtener esta información de forma gratuita en otros formatos, como en letra grande, Braille o audio. Llame al Departamento de CareAdvantage al **1-866-880-0606**, de lunes a domingo, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Los usuarios de TTY deben llamar al **1-800-855-3000** o marcar **7-1-1**. La llamada es gratuita.
- ❖ 注意: 如果您說中文，我們可免費提供語言協助服務。請致電 **1-866-880-0606**、TTY (聽力及語言障礙) 專線 **1-800-735-2929** 或撥 **7-1-1**，服務時間為週一至週日上午 8:00 至晚上 8:00；該電話為免費服務。
- ❖ 您可以免費以其他形式取得本資訊，如大號字體、盲人用點字或錄音。致電 CareAdvantage Unit，電話是 **1-866-880-0606**，服務時間為週一至週日上午 8:00 至晚上 8:00。有聽力或語言障礙者應撥打 TTY 電話 **1-800-735-2929** 或 **7-1-1**。該電話為免費電話服務。
- ❖ ATENSYON: Kung nagsasalita kayo ng Tagalog, may mga paglilingkod para sa pagtulong sa wika, nang libre na makakamit ninyo. Tumawag sa **1-866-880-0606**, para sa TTY tumawag sa **1-800-735-2929** o i-dial ang **7-1-1**, Lunes hanggang Linggo, 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m. Libre ang tawag.
- ❖ Maaari mong makuha nang libre ang impormasyong ito sa iba pang anyo, kagaya ng malalaking letra, braille, o audio. Tawagan ang Yunit ng CareAdvantage sa **1-866-880-0606**, Lunes hanggang Linggo, mula 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m. Ang mga gumagamit ng TTY ay dapat tumawag sa **1-800-735-2929** o i-dial ang **7-1-1**. Libre ang tawag.



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. Более подробные сведения представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

# План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

## В. Часто задаваемые вопросы

В таблице ниже содержатся часто задаваемые вопросы и ответы на них.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Что такое план Cal MediConnect?</b>	План Cal MediConnect представляет собой организацию, в которую входят врачи, больницы, аптеки и поставщики медицинских услуг, в том числе предоставляющие долгосрочное обслуживание. Также в плане работают координаторы медицинских услуг, помогающие вам систематизировать медицинское обслуживание и работу всех ваших поставщиков медицинских услуг. Все эти медицинские работники и учреждения сотрудничают, чтобы предоставить вам необходимое обслуживание. CareAdvantage CMC (план Medicare-Medicaid) является планом Cal MediConnect, предоставляющим страховые льготы участникам программ Medi-Cal и Medicare.
<b>Какова роль медицинского координатора CareAdvantage CMC?</b>	Медицинский координатор плана CareAdvantage CMC – самое важное контактное лицо для участника. Этот человек поможет систематизировать медицинское обслуживание и работу всех ваших поставщиков медицинских услуг, чтобы обеспечить необходимый вам уровень медицинского обслуживания.
<b>Что такое долгосрочное и поддерживающее обслуживание (LTSS)?</b>	<p>Долгосрочное и поддерживающее обслуживание (Long-term Services and Supports, LTSS) предназначено для участников, нуждающихся в помощи при выполнении повседневных дел – принятие ванны, одевание, приготовление пищи и прием лекарств. Большинство таких услуг предоставляются на дому или в центрах по месту жительства, но также их можно получать в доме престарелых с медицинским уходом или в больнице.</p> <p>Долгосрочное и поддерживающее обслуживание (LTSS) включает в себя следующие программы: Программа ухода для взрослых по месту жительства (Community-Based Adult Services, CBAS) и услуги учреждений квалифицированного медицинского ухода (Nursing Facilities, NF).</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Стану ли участником плана CareAdvantage CMC, смогу ли я пользоваться теми же льготами по программам Medicare и Medi-Cal, что и сейчас?</b></p>	<p>Вы будете получать большинство своих льгот, покрываемых программами Medicare и Medi-Cal, непосредственно от плана CareAdvantage CMC. Вы будете работать с группой поставщиков медицинских услуг, которые помогут определить, какие услуги наилучшим образом соответствуют вашим потребностям. Это означает, что некоторые услуги, получаемые вами в настоящее время, могут измениться.</p> <p>После зачисления в план CareAdvantage CMC ваша группа медицинского обслуживания поможет вам разработать индивидуальный план медицинского обслуживания, чтобы удовлетворить ваши потребности в медицинском и поддерживающем обслуживании в соответствии с вашими личными предпочтениями и целями. Кроме того, если вы принимаете какое-либо рецептурное лекарство, покрываемое планом Part D программы Medicare, но не покрываемое планом CareAdvantage CMC, то вы сможете получить временный запас этого лекарства, а мы поможем вам перейти на лечение другим лекарством или получить разрешение, в виде исключения, на покрытие этого лекарства планом CareAdvantage CMC, если это необходимо с медицинской точки зрения.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).



## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Смогу ли я обращаться к тем же врачам, что и сейчас?</b>	<p>В большинстве случаев – да. Если ваши поставщики медицинских услуг (в том числе врачи и аптеки) сотрудничают с планом CareAdvantage СМС и заключили с нами договор, вы сможете продолжать к ним обращаться.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Поставщики медицинских услуг, заключившие с нами договор, входят в нашу сеть обслуживания. <b>Вы обязаны обращаться к поставщикам медицинских услуг, входящих в сеть плана CareAdvantage СМС.</b></li><li>• Если вам требуется срочная или неотложная помощь или диализ в центре, находящемся за пределами зоны обслуживания, вы можете обращаться к поставщикам медицинских услуг, не входящим в сеть плана CareAdvantage СМС.</li></ul> <p>Чтобы узнать, какие врачи являются частью сети плана, позвоните в CareAdvantage Unit или обратитесь к справочнику поставщиков медицинских услуг и аптек CareAdvantage СМС на веб-сайте плана по адресу <a href="http://www.hpsm.org/CareAdvantage">www.hpsm.org/CareAdvantage</a>.</p> <p>Если вы являетесь новым участником плана CareAdvantage СМС, мы совместно с вами разработаем индивидуальный план медицинского обслуживания, соответствующий вашим потребностям. Вы сможете обращаться к тем же врачам, что и сейчас, в течение 12 месяцев.</p>
<b>Что делать в ситуации, если мне требуется услуга, которую не предоставляют поставщики медицинских услуг, входящие в сеть плана CareAdvantage СМС?</b>	<p>Большинство услуг вы сможете получать у поставщиков медицинских услуг нашей сети. Если вам требуется обслуживание, которое невозможно получить в пределах нашей сети, план CareAdvantage СМС оплатит расходы на услуги поставщика, не входящего в сеть.</p>
<b>Жителям какого региона предлагается план CareAdvantage СМС?</b>	<p>Зоной обслуживания этого плана является округ San Mateo (Сан-Матео). Вы должны проживать в этом округе, чтобы стать участником плана.</p>



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Должен(-на) ли я вносить ежемесячные платежи (так называемый страховой взнос) в план CareAdvantage CMC?</b>	Вам не придется оплачивать ежемесячный страховой взнос в план CareAdvantage CMC для получения страхового покрытия вашего медицинского обслуживания.
<b>Что такое предварительное разрешение?</b>	<p>Понятие предварительное разрешение означает, что прежде чем получить определенную услугу или лекарство либо обратиться к поставщику медицинских услуг, не входящему в сеть, вам необходимо получить разрешение от плана CareAdvantage CMC. Если вы не получите такое разрешение, CareAdvantage CMC может не покрыть данную услугу или лекарство.</p> <p>Предварительное разрешение не требуется для получения срочной или неотложной помощи или диализа в центре, находящемся за пределами зоны обслуживания. Сотрудники плана CareAdvantage CMC могут предоставить вам перечень услуг и процедур, для получения которых требуется предварительное разрешение от плана CareAdvantage CMC.</p> <p>Более подробно о предварительном разрешении рассказывается в главе 3 <i>Справочника участника</i>. Обратитесь к таблице льгот в разделе D главы 4 <i>Справочника участника</i>, чтобы узнать, какие услуги требуют предварительного разрешения.</p>
<b>Что такое направление?</b>	<p>Направление — это разрешение от вашего основного поставщика медицинских услуг (PCP), которое вы должны получить, чтобы обратиться к любым другим поставщикам медицинских услуг в рамках сети обслуживания плана. Если вы не получите разрешение, план CareAdvantage CMC может не покрыть предоставленное вам обслуживание. Для получения услуг определенных специалистов, таких как специалист по женскому здоровью, направление не требуется.</p> <p>Более подробно о ситуациях, когда вам нужно получать направление от своего PCP, рассказывается в главе 3 <i>Справочника участника</i>.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Что такое программа дополнительной помощи Extra Help?</b>	<p>Программа Extra Help реализуется в рамках программы Medicare и помогает людям с ограниченными доходами и ресурсами уменьшить расходы на рецептурные лекарства Medicare Part D, а именно страховые взносы, франшизу и доплату. Программа Extra Help также называется субсидией лицам с низким доходом (Low-Income Subsidy, LIS).</p> <p>Размер вашей доплаты за рецептурные лекарства в рамках плана CareAdvantage СМС указан с учетом помощи по программе Extra Help, на которую вы имеете право. Чтобы получить более подробную информацию о программе Extra Help, обратитесь в местное отделение Службы социального обеспечения или позвоните в Администрацию социального обеспечения по номеру <b>1-800-772-1213</b>. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру <b>1-800-325-0778</b>.</p>
<b>К кому обращаться, если у меня возникли вопросы или мне нужна помощь? (продолжение на следующей странице)</b>	<p><b>По общим вопросам или вопросам, связанным с нашим планом, услугами, зоной обслуживания, выставлением счетов или идентификационными карточками участника, звоните в подразделение CareAdvantage Unit:</b></p> <p><b>ТЕЛ. 1-866-880-0606</b></p> <p>Звонки по этому номеру бесплатные. Без выходных, с 8:00 до 20:00.</p> <p>Подразделение CareAdvantage Unit также предоставляет бесплатные услуги устного перевода для людей, не владеющих английским языком.</p> <p><b>TTY 1-800-735-2929 или 7-1-1</b></p> <p>Этот номер предназначен для людей с нарушениями слуха или речи. Для звонков по этому номеру требуется специальное телефонное оборудование.</p> <p>Звонки по этому номеру бесплатные. Без выходных, с 8:00 до 20:00.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p>К кому обращаться, если у меня возникли вопросы или мне нужна помощь? (начало на предыдущей странице)</p>	<p><b>Если у вас есть вопросы, связанные с состоянием вашего здоровья, позвоните на телефонную линию помощи медицинской сестры:</b></p> <p><b>ТЕЛ. 1-833-846-8773</b></p> <p>Звонки по этому номеру бесплатные. Звонить можно в любое время дня и в любой день недели.</p> <p><b>TTY 1-800-735-2929 или 7-1-1</b></p> <p>Этот номер предназначен для людей с нарушениями слуха или речи. Для звонков по этому номеру требуется специальное телефонное оборудование.</p> <p>Звонки по этому номеру бесплатные. Звонить можно круглосуточно и ежедневно.</p> <p><b>Если вам нужна помощь специалиста по психическому здоровью, позвоните в справочно-информационный центр ACCESS службы округа San Mateo по охране и восстановлению психического здоровья (Behavioral Health and Recovery Services, BHRS).</b></p> <p><b>ТЕЛ. 1-800-686-0101</b></p> <p>Звонки по этому номеру бесплатные. С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. В службе BHRS также предоставляются бесплатные услуги устного перевода для людей, не владеющих английским языком.</p> <p><b>TTY наберите 7-1-1</b></p> <p>Этот номер предназначен для людей с нарушениями слуха или речи. Для звонков по этому номеру требуется специальное телефонное оборудование.</p> <p>Звонки по этому номеру бесплатные. Звонить можно круглосуточно и ежедневно.</p>



**Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру 1-866-880-0606.** Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

# План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

## С. Обзор услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор услуг, которые могут вам понадобиться, а также ваших расходов и правил получения льгот.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
Вы хотите обратиться к врачу (этот раздел продолжается на следующей странице)	Посещение врача для лечения травмы или заболевания	\$0	Для получения некоторых услуг требуется предварительное разрешение.
	Посещение врача для проверки состояния здоровья – например, для медицинского осмотра	\$0	
	Транспортные услуги для посещения врача	\$0	Доплата \$0 за поездки с целью получения покрываемых страховкой услуг. Эти услуги предоставляются компанией American Logistics Company (ALC), с которой мы сотрудничаем по договору. Чтобы заказать поездку, звоните в компанию ACL по номеру <b>1-877-356-1080</b> с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00, <b>не позднее чем за два (2) рабочих дня до приема врача</b> . Если вы записаны на срочный прием, звоните в компанию ALC как можно скорее. Имеются определенные ограничения. Требуется предварительное разрешение со стороны компании ALC.



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<b>Вы хотите обратиться к врачу (продолжение)</b>	Услуги специалиста	\$0	Требуется направление от вашего основного поставщика медицинских услуг (PCP).
	Медицинское обслуживание для профилактики заболеваний – например, прививки от гриппа	\$0	
	Первичная профилактическая диспансеризация по программе Medicare (Welcome to Medicare) – только один раз	\$0	
<b>Вы хотите пройти медицинские обследования или сдать анализы</b>	Лабораторные исследования – например, анализ крови	\$0	
	Рентгеновские или другие снимки – например, компьютерная томография	\$0	Требуется направление, кроме как на рентген. Предварительное разрешение требуется для получения следующих услуг: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лучевая диагностика (МРТ, КТ)</li> <li>• Лучевая терапия (например, облучение для лечения рака)</li> </ul>
	Скрининговые обследования – например, обследование для выявления злокачественных опухолей	\$0	



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вам требуются лекарства для лечения имеющегося у вас заболевания (данный раздел продолжается на следующей странице)</b></p>	<p>Непатентованные лекарственные препараты</p>	<p>Вы платите \$0, \$1,35 или \$3,95 за 30-дневный запас препарата</p> <p>Размер доплаты за рецептурные лекарства может меняться в зависимости от уровня получаемой вами дополнительной помощи по программе Extra Help. За более подробной информацией обращайтесь к представителям плана.</p>	<p>Могут иметь место ограничения в отношении типов покрываемых планом лекарств. Для получения более подробной информации обратитесь к Списку покрываемых страховкой лекарств (списку лекарств) плана CareAdvantage CMC.</p> <p>Вы можете получить 30-дневный или 90-дневный запас этих лекарств в аптеке. Размер доплаты при этом не изменится.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вам требуются лекарства для лечения имеющегося у вас заболевания (данный раздел продолжается на следующей странице)</b></p>	<p>Патентованные лекарственные препараты</p>	<p>Вы платите \$0, \$4,00 или \$9,85 за 30-дневный запас препарата.</p> <p>Размер доплаты за рецептурные лекарства может меняться в зависимости от уровня получаемой вами дополнительной помощи по программе Extra Help. За более подробной информацией обращайтесь к представителям плана.</p>	<p>Могут иметь место ограничения в отношении типов покрываемых планом лекарств. Для получения более подробной информации обратитесь к Списку покрываемых страховкой лекарств (списку лекарств) плана CareAdvantage CMC.</p> <p>Вы можете получить 30-дневный или 90-дневный запас этих лекарств в аптеке. Размер доплаты при этом не изменится.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).



## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вам требуются лекарства для лечения имеющегося у вас заболевания (продолжение)</b></p>	<p>Безрецептурные лекарственные препараты</p>	<p>\$0</p>	<p>Могут иметь место ограничения в отношении типов покрываемых планом лекарств. Для получения более подробной информации обратитесь к Списку покрываемых страховкой лекарств (списку лекарств) плана CareAdvantage CMC.</p>
	<p>Рецептурные препараты плана Part B программы Medicare</p>	<p>\$0</p>	<p>Рецептурные лекарства плана Part B — это лекарства, которые врач вводит в своем кабинете, некоторые лекарства для лечения рака (принимаемые перорально), а также некоторые лекарства, для введения которых необходимо определенное медицинское оборудование. Более подробная информация о таких лекарствах приводится в Справочнике участника.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<b>Вы нуждаетесь в восстановительном лечении после инсульта или несчастного случая</b>	Трудотерапия, лечебная физкультура/физиотерапия и лечение нарушений речи	\$0	<p>Требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p> <p>Получатель льгот должен соответствовать определенным требованиям, чтобы получить право на прохождение сеансов трудотерапии, лечебной физкультуры/физиотерапии и лечения нарушений речи, не покрываемых программой Medicare.</p> <p>Право на трудотерапию имеют только участники программы ухода для взрослых по месту жительства (CBAS). Возраст получателя льгот должен составлять 18 лет или более. Уровень его медицинского обслуживания должен соответствовать уровню обслуживания в учреждении с квалифицированным медицинским уходом.</p>
<b>Вы нуждаетесь в неотложной медицинской помощи</b>	Услуги пункта неотложной помощи	\$0	<p>Услуги пункта неотложной помощи покрываются как в пределах, так и за пределами сети плана, и не требуют предварительного разрешения.</p> <p>Услуги неотложной помощи, полученные за пределами США и территорий, покрываются только при поступлении в больницу Канады или Мексики.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
	Услуги транспорта скорой медицинской помощи	\$0	В неотложной ситуации звоните по номеру <b>9-1-1</b>
	Срочная помощь	\$0	Услуги срочной помощи покрываются как в пределах, так и за пределами сети плана, и не требуют предварительного разрешения. Услуги срочной помощи, оказанные за пределами США, НЕ покрываются.
<b>Вам необходимо лечение в больнице</b>	Пребывание в больнице	\$0	Наш план покрывает неограниченное количество дней пребывания в больнице для стационарного лечения. Ваш врач обязан заблаговременно уведомить план о вашей госпитализации (правило не распространяется на неотложные ситуации).
	Услуги врача, в том числе хирурга	\$0	



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вам нужна помощь в выздоровлении или у вас есть особые медицинские потребности</b></p>	Услуги по реабилитации	\$0	Требуется предварительное разрешение.
	Медицинское оборудование для ухода на дому	\$0	<p>Наш план пользуется услугами/изделиями определенных поставщиков для предоставления участникам медицинского оборудования длительного пользования (durable medical equipment, DME).</p> <p>За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана. Требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p>
	Квалифицированный медицинский уход	\$0	<p>Требуется предварительное разрешение.</p> <p>Наш план покрывает неограниченное число дней пребывания в учреждении с квалифицированным медицинским уходом (skilled nursing facility, SNF).</p> <p>Разрешение от PCP требуется в случае, если продолжительность госпитализации участника до поступления в учреждение с квалифицированным медицинским уходом составляет менее 3 дней.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<b>Вы нуждаетесь в услугах офтальмолога</b>	Обследование глаз	\$0	Обследование для диагностики и лечения глазных заболеваний (в том числе ежегодное обследование для выявления глаукомы)  Плановое обследование глаз (не более 1 раза в год)
	Очки или контактные линзы	\$0	До \$100 каждые два (2) года на <ul style="list-style-type: none"> <li>• очки (оправы и линзы) или</li> <li>• контактные линзы</li> </ul>
<b>Вы нуждаетесь в проверке слуха или в услугах специалиста по проблемам слуха</b>	Проверка слуха	\$0	Требуется направление.
	Слуховые аппараты	\$0	Требуется направление.  Требуется предварительное разрешение.  На оплату слуховых аппаратов (для обеих ушей) предоставляется по \$1510 каждый фискальный год (с 1 июля по 30 июня), и эта сумма распространяется на корпус слухового аппарата, корректирующие расходные материалы и дополнительные принадлежности.



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>У вас есть хроническое заболевание – например, диабет или заболевание сердца</b></p>	<p>Услуги, которые помогают вам контролировать свое заболевание</p>	<p>\$0</p>	<p>В том числе обучение медицинскому самообслуживанию больных диабетом.</p>
	<p>Материалы, принадлежности и услуги для больных диабетом</p>	<p>\$0</p>	<p>Предварительное разрешение требуется для получения принадлежностей, не входящих в фармацевтический справочник.</p> <p>К таким относятся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Медицинские принадлежности для мониторинга при диабете и</li> <li>• Терапевтическая обувь или вкладыши/стельки</li> </ul> <p>Наш план распространяет страховое покрытие на материалы, принадлежности и услуги для больных диабетом только определенных производителей. За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>У вас есть нарушения психического здоровья</b></p>	<p>Помощь по восстановлению психического здоровья и психиатрические услуги</p>	<p>\$0</p>	<p>Предварительная проверка BHRS требуется для получения следующих услуг:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• амбулаторное посещение сеанса групповой терапии</li> <li>• амбулаторное посещение сеанса индивидуальной терапии</li> <li>• посещение психиатра для амбулаторной индивидуальной терапии</li> <li>• посещение психиатра для амбулаторной групповой терапии</li> <li>• программа частичной госпитализации</li> </ul> <p>Психиатрические услуги предоставляются HPSM и службой округа San Mateo по охране и восстановлению психического здоровья (Behavioral Health and Recovery Services, BHRS), в зависимости от симптомов и потребностей участника.</p> <p>Для получения дополнительной информации можно позвонить в справочно-информационный центр ACCESS службы BHRS по номеру <b>1-800-686-0101</b>. (Телетайп (TTY): наберите <b>7-1-1</b>)</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вы злоупотребляете психоактивными веществами</b></p>	<p>Услуги для лиц, злоупотребляющих психоактивными веществами</p>	<p>\$0</p>	<p>Для получения лечения алкогольной или наркотической зависимости в амбулаторных условиях требуется направление:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• амбулаторное посещение сеанса групповой терапии для лиц, злоупотребляющих психоактивными веществами</li> <li>• амбулаторное посещение сеанса индивидуальной терапии для лиц, злоупотребляющих психоактивными веществами</li> </ul> <p>Услуги для лиц, злоупотребляющих психоактивными веществами, предоставляются службой округа San Mateo по охране и восстановлению психического здоровья (Behavioral Health and Recovery Services, BHRS).</p> <p>Для получения дополнительной информации можно позвонить в справочно-информационный центр ACCESS службы BHRS по номеру <b>1-800-686-0101</b>. (Телетайп (TTY): наберите <b>7-1-1</b>)</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).



## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вы нуждаетесь в длительном психиатрическом обслуживании</b></p>	<p>Стационарное обслуживание для лиц, нуждающихся в лечении психических расстройств</p>	<p>\$0</p>	<p>Требуется предварительное разрешение от BHRS.</p> <p>В рамках нашего плана продолжительность страхового покрытия стационарного лечения в психиатрической больнице ограничивается сроком в 190 дней. Это ограничение не распространяется на стационарные психиатрические услуги, предоставляемые в обычной больнице.</p> <p>По прошествии 190 дней координировать вопросы разрешения и оплаты стационарного лечения в психиатрической больнице будет местное окружное агентство по охране психического здоровья.</p> <p>Услуги длительного психиатрического лечения предоставляются посредством службы округа San Mateo по охране и восстановлению психического здоровья (Behavioral Health and Recovery Services, BHRS).</p> <p>Для получения дополнительной информации можно позвонить в справочно-информационный центр ACCESS службы BHRS по номеру <b>1-800-686-0101</b>. (Телетайп (TTY): наберите <b>7-1-1</b>)</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<p><b>Вы нуждаетесь в медицинском оборудовании длительного пользования (данный раздел продолжается на следующей странице)</b></p>	Инвалидная коляска	\$0	<p>Наш план пользуется услугами/изделиями определенных поставщиков для предоставления участникам медицинского оборудования длительного пользования.</p> <p>За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана. Для получения медицинского оборудования длительного пользования, которое будет использоваться вне дома, требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p>
	Ингалятор-небулайзер	\$0	<p>Наш план пользуется услугами/изделиями определенных поставщиков для предоставления участникам медицинского оборудования длительного пользования.</p> <p>За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана. Для получения медицинского оборудования длительного пользования, которое будет использоваться вне дома, требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
Вы нуждаетесь в медицинском оборудовании длительного пользования (продолжение)	Костыли	\$0	<p>Наш план пользуется услугами/изделиями определенных поставщиков для предоставления участникам медицинского оборудования длительного пользования.</p> <p>За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана. Для получения медицинского оборудования длительного пользования, которое будет использоваться вне дома, требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p>
	Ходунки	\$0	<p>Наш план пользуется услугами/изделиями определенных поставщиков для предоставления участникам медицинского оборудования длительного пользования.</p> <p>За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана. Для получения медицинского оборудования длительного пользования, которое будет использоваться вне дома, требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p>



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
<b>Вы нуждаетесь в медицинском оборудовании длительного пользования (продолжение)</b>	Оборудование для подачи кислорода и расходные материалы	\$0	<p>Наш план пользуется услугами/изделиями определенных поставщиков для предоставления участникам медицинского оборудования длительного пользования.</p> <p>За более подробной информацией обращайтесь к сотрудникам плана. Для получения медицинского оборудования длительного пользования, которое будет использоваться вне дома, требуется направление.</p> <p>Требуется предварительное разрешение.</p>
<b>Вы нуждаетесь в помощи на дому для самостоятельного проживания (раздел продолжается на следующей странице).</b>	Доставка еды на дом	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.
	Услуги на дому – например, уборка или ведение домашнего хозяйства	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
	Переоборудование дома – например, установка пандуса и обеспечение доступности для передвижения в инвалидной коляске	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.
	Обучение с целью содействия вам в получении оплачиваемой или неоплачиваемой работы	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.
<b>Вы нуждаетесь в помощи на дому для самостоятельного проживания (продолжение)</b>	Медицинское обслуживание на дому	\$0	<p>Требуется направление. Требуется предварительное разрешение.</p> <p>Право на получение нижеперечисленных медицинских услуг на дому, покрываемых программой Medicare, имеют только участники программы ухода для взрослых по месту жительства (CBAS).</p> <p>Возраст получателя льгот должен составлять 18 лет или более. Уровень его медицинского обслуживания должен соответствовать уровню обслуживания в учреждении с квалифицированным медицинским уходом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• дополнительные часы обслуживания</li> <li>• услуги патронажа (уход и личная гигиена)</li> </ul>



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
	Услуги, предназначенные для того, чтобы помочь вам жить самостоятельно	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.
	Дневное оздоровительное обслуживание для взрослых и другое поддерживающее обслуживание	\$0	Требуется предварительное разрешение.
<b>Вы нуждаетесь в таком месте для проживания, где будут люди, которые смогут вам помочь</b>	Проживание с предоставлением частичного ухода и другие варианты проживания	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.
	Услуги дома престарелых с медицинским уходом	\$0	Требуется направление. Требуется предварительное разрешение. Наш план покрывает неограниченное число дней пребывания в учреждении с квалифицированным медицинским уходом (SNF). Разрешение от PCP требуется в случае, если продолжительность госпитализации участника до поступления в учреждение с квалифицированным медицинским уходом составляет менее 3 дней.



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые вам могут понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила вашего страхования)
Ухаживающий за вами человек нуждается в отдыхе	Обслуживание в период отдыха ухаживающего	\$0	Данная ограниченная льгота предоставляется только лицам с особыми потребностями, установленными в индивидуальном плане медицинского обслуживания.
Определенные стоматологические услуги, такие как рентген, чистка, пломбирование, лечение зубного канала, удаление зубов, коронки и зубные протезы	Программа HPSM Dental	\$0	Вы не платите за услуги, которые покрывает программа HPSM Dental. Однако вы должны будете оплачивать свою долю расходов, если это применимо к конкретным услугам. Вы должны будете оплачивать услуги, которые не покрывает ваш страховой план либо программа HPSM Dental. Для получения более подробной информации перейдите по ссылке <a href="https://hpsm.org/dental">hpsm.org/dental</a> или обратитесь к разделу E2 Справочника участника плана CareAdvantage.



Если у вас есть вопросы, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](https://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

**This page intentionally left blank.**

**Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente.**

此頁有意留為空白。

**Ang pahinang ito ay sadyang iniwan na blangko.**

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).



## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

### Д. Услуги, покрываемые вне плана CareAdvantage CMC

В этом документе приводится неполный перечень льгот. Для получения информации о других услугах, исключенных из страхового покрытия, звоните в подразделение CareAdvantage Unit.

Прочие услуги, покрываемые программами Medicare или Medi-Cal	Ваши расходы
Услуги патронажа (уход и личная гигиена, Personal Care Services) и программа персональной помощи под личным контролем (Self-Directed Personal Assistance Service, PAS) [Служба поддержки на дому (IHSS)]	\$0 за утвержденные часы услуг IHSS
Некоторые услуги хосписа	\$0
Услуги координирования перехода к самостоятельному проживанию по программе California Community Transitions (CCT) и услуги после перехода	\$0

### Е. Услуги, не покрываемые планом CareAdvantage CMC и программами Medicare и Medi-Cal

В этом документе приводится неполный перечень льгот. Для получения информации о других услугах, исключенных из страхового покрытия, звоните в подразделение CareAdvantage Unit.

Услуги, не покрываемые в рамках плана CareAdvantage CMC и по программам Medicare и Medi-Cal	
Круглосуточный сестринский уход у вас на дому	Данный план не покрывает круглосуточный сестринский уход у вас на дому.
Радиальная кератотомия, лазерная операция LASIK, упражнения для лечения нарушений зрения и другие методы, применяемые при слабом зрении	Данный план не покрывает радиальную кератотомию, лазерную операцию LASIK, упражнения для лечения нарушений зрения и другие методы, применяемые при слабом зрении.
Услуги натуропата (применение натуральных средств или альтернативных способов лечения)	Данный план не покрывает услуги натуропата.

### Ф. Ваши права как участника плана

У вас, как у участника плана CareAdvantage CMC, есть определенные права. Вы можете пользоваться этими правами, не опасаясь каких-либо санкций или наказаний. Вы также можете пользоваться этими правами, не опасаясь потери возможности получать медицинское



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

обслуживание. Мы будем напоминать вам о ваших правах не реже одного раза в год. Более подробная информация о ваших правах приводится в *Справочнике участника*. К вашим правам, помимо прочих, относятся следующие:

- **Вы имеете право на уважительное и справедливое отношение, с соблюдением вашего достоинства.** В том числе:
  - Право на получение покрываемых страховкой услуг вне зависимости от расы, этнической принадлежности, страны происхождения, религиозных убеждений, пола, возраста, психических нарушений или инвалидности, сексуальной ориентации, генетической информации, возможности оплатить услуги и возможности говорить на английском языке
  - Право на получение информации в других форматах (в виде текста, набранного крупным шрифтом или шрифтом Брайля, или в виде аудиозаписи)
  - Право на отсутствие какого-либо ограничения свободы или изолирования
  - Право не получать счета от поставщиков медицинских услуг, входящих в сеть плана
  - Право на получение полных и вежливых ответов на все ваши вопросы
- **Вы имеете право на получение информации о своем медицинском обслуживании.** Такая информация включает в себя сведения о лечении и доступных для вас вариантах лечения. Подобного рода сведения должны быть предоставлены в понятной вам форме. Кроме того, вы имеете право на получение:
  - Описания покрываемых нами услуг
  - Сведений о том, как можно получить услуги
  - Информации о стоимости услуг для вас
  - Информации об именах/названиях поставщиков медицинских услуг и менеджеров по медицинскому обслуживанию
- **Вы имеете право на принятие решений относительно своего медицинского обслуживания, в том числе на отказ от лечения, включая:**
  - Право выбора основного поставщика медицинских услуг (PCP) и смены его в любое время в течение года
  - Право посещения специалиста по женскому здоровью без направления
  - Право на быстрое получение покрываемых услуг и лекарств
  - Право знать обо всех вариантах лечения вашего заболевания, независимо от их стоимости или распространения на них страхового покрытия
  - Право на отказ от лечения, даже если ваш врач с вами не согласен



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

- Право на прекращение приема лекарства
- Право проконсультироваться с другим специалистом. План CareAdvantage СМС оплатит расходы на посещение другого врача с целью узнать его профессиональное мнение.
- Право на предварительное медицинское распоряжение – выдачу другому лицу доверенности на принятие решений о вашем лечении или заблаговременного распоряжения.
- **Вы имеете право на своевременный доступ к медицинскому обслуживанию без каких-либо физических препятствий или какого-либо коммуникативного барьера.** В том числе:
  - Право на своевременное получение медицинской помощи
  - Право на возможность свободного входа и выхода при посещении офиса поставщика медицинских услуг. Это означает наличие безбарьерного доступа для лиц с инвалидностью, в соответствии с Законом о защите прав граждан с ограниченными физическими возможностями США
  - Право на получение услуг устного переводчика с целью облегчения общения с врачами и представителями медицинского страхового плана. Если вам нужна помощь с получением данной услуги, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**
- **Вы имеете право на получение неотложной и срочной помощи в случае необходимости.** Это означает следующее:
  - В неотложной ситуации вы имеете право на получение неотложной помощи круглосуточно и в любой день недели без получения предварительного разрешения
  - Вы имеете право при необходимости обращаться к поставщику медицинских услуг неотложной или срочной помощи, не входящему в сеть плана

---

**Если у вас есть вопросы,** позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).



## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

- **Вы имеете право на конфиденциальность и защиту личной информации.** В том числе:
  - Право на получение копии своей медицинской карты в доступном для вашего понимания виде, а также право на изменение или исправление данных в вашей медицинской карте
  - Право на сохранение конфиденциальности вашей личной информации медицинского характера
- **Вы имеете право подать жалобу, касающуюся покрываемых планом услуг или обслуживания.** В том числе:
  - Право подать жалобу на нас или наших поставщиков медицинских услуг в Департамент регулируемого медицинского обслуживания (Department of Managed Health Care, DMHC) штата Калифорния. В DMHC действует бесплатная телефонная линия (**1-888-466-2219**) и номер TDD для лиц с нарушениями слуха и речи (**1-877-688-9891**). Бланки для подачи жалоб и заявлений о проведении независимой медицинской экспертизы (IMR), а также инструкции по их заполнению имеются на сайте DMHC ([www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov)). Право обжаловать (подать апелляцию) то или иное решение, принятое нами или нашими поставщиками медицинских услуг.
  - Право попросить Департамент регулируемого медицинского обслуживания штата Калифорния о проведении независимой медицинской экспертизы (IMR) для услуг и изделий медицинского назначения, покрываемых Medi-Cal
  - Право потребовать слушания вашего дела на уровне штата от администрации штата Калифорния
  - Право получить подробные разъяснения причин отказа в предоставлении вам услуг

Для получения дополнительной информации о своих правах обращайтесь к *Справочнику участника* плана CareAdvantage CMC. Если у вас есть вопросы, вы также можете позвонить в подразделение CareAdvantage CMC Unit.



---

**Если у вас есть вопросы,** позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

---

### **Г. Как подать жалобу или апелляцию, если вам отказано в страховом покрытии услуги**

Если у вас есть жалоба или план CareAdvantage CMC, по вашему мнению, должен обеспечить страховое покрытие какой-либо услуги, в которой вам было отказано, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Вам может быть предоставлена возможность оспорить наше решение.

Для получения более подробной информации о процедуре подачи жалоб и апелляций обращайтесь к главе 9 *Справочника участника* плана CareAdvantage CMC. Также можно позвонить в подразделение CareAdvantage CMC Unit.

---

### **Н. Что делать в случае, если вы подозреваете кого-то в мошенничестве**

Большинство медицинских работников и организаций работают честно и добросовестно. К сожалению, некоторые медицинские работники или учреждения могут оказаться нечестными.

Если вам кажется, что врач, больница или аптека занимается чем-либо незаконным, сообщите нам об этом.

- Позвоните в подразделение CareAdvantage CMC Unit. Номера телефонов находятся на обложке данного документа.
- Также можно позвонить в программу Medicare по номеру **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-877-486-2048**. Звонить по обоим номерам можно бесплатно в любое время дня и в любой день недели.
- Чтобы сообщить о мошенничестве в отношении программы Medi-Cal, позвоните в Отдел по вопросам мошенничества в рамках программы Medi-Cal и жестокого обращения с пожилыми людьми (Bureau of Medi-Cal Fraud and Elder Abuse) по номеру **1-800-722-0432**.
- Также вы можете позвонить в Департамент здравоохранения штата Калифорния по номеру **1-800-822-6222**.



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).

## План CareAdvantage Cal MediConnect (план Medicare-Medicaid): Краткое описание льгот 2022

This page intentionally left blank.

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente.

此頁有意留為空白。

Ang pahinang ito ay sadyang iniwan na blangko.

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**



**Если у вас есть вопросы**, позвоните в подразделение CareAdvantage Unit по номеру **1-866-880-0606**. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру **1-800-735-2929** или набирать **7-1-1**. Звонить можно в любой день недели с 8:00 до 20:00. Звонок бесплатный. **Более подробные сведения** представлены на веб-сайте [www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage).



«Здоровье доступно каждому»



801 Gateway Boulevard, Suite 100  
South San Francisco, CA 94080

tel 866.880.0606 toll-free

tel 650.616.0050 local

fax 650.616.0060

tty 800.735.2929 or dial 7-1-1

[www.hpsm.org/careadvantage](http://www.hpsm.org/careadvantage)

Call Center Hours:  
Monday through Sunday  
8:00 a.m. to 8:00 p.m.